

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 1/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku společnost

#### 1.1. Identifikátor výrobku

**Obchodní název/označení:**

**Speciální čisticí prostředek pro všechny účely**

#### 1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

**Použití látky/směsi:**

Výrobky pro péči o automobily

#### 1.3. Údaje o dodavateli bezpečnostního listu

**Dodavatel (výrobce/dovozce/výhradní zástupce/následný uživatel/distributor): Professional Surface Technology GmbH**

Nákupní technologie

Adolfstraße 17

65604 Elz

Německo

**Telefon:** +49 (0) 6431 2122800

**Fax:** +49 (0) 6431 2122829

**E-mail:** sdb@porzelack.de

**Webové stránky:** www.porzelack.org

#### 1.4. Pohotovostní číslo

Nejsou k dispozici žádné údaje

### ODDÍL 2: Potenciální nebezpečí

#### 2.1. Klasifikace látky nebo směsi

**Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP]:**

Směs není klasifikována jako nebezpečná podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Prvky označování

**Označení podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP]**

Výrobek nepodléhá označování podle směrnic ES ani podle příslušných vnitrostátních právních předpisů.

**Prvky označování určující nebezpečnost:**

(R)-p-Mentha-1,8-dien

**Standardní věty o nebezpečnosti:** -

**Doplňující standardní věty o nebezpečnosti (EU):** -

**Pokyny pro bezpečné zacházení:** -

#### 2.3. Další nebezpečnost

Nejsou k dispozici žádné údaje

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Datum zpracování: 13/07/2015

Datum tisku: 28/07/2017

Verze: 4.2

Strana 2/9





**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### ODDÍL 3: Složení / Informace o složkách

#### 3.2 Směsi

Nebezpečné složky / Nebezpečné nečistoty / Stabilizátory:

Identifikátory výrobku	Název látky Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP].	Koncentrace
Číslo CAS: 5131-66-8 Číslo ES: 225-878-4 Číslo REACH: 01-2119475527-28-0000	<b>3-butoxy-2-propanol</b> Dráždí kůži. 2, Eye Irrit. 2  <b>Pozor</b> H315-H319	2 - 7 Hmotnostní %
Číslo CAS: 68891-38-3 Číslo REACH: 01-2119488639-16	<b>Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli</b> Dráždí oči. 2 <b>Pozor</b> H319	1 - 3 % hmotnostních
Číslo CAS: 5989-27-5 Číslo ES: 227-813-5 INDEXOVÉ ČÍSLO: 601-029-00-7	<b>(R)-p-Mentha-1,8-dien</b> Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chr-onic 1, Akutní toxicita pro vodní prostředí 1.    <b>Pozor</b> H226-H315-H317-H410	0 - 1 % hmotnostních

Znění H- a EUH-vět: viz oddíl 16.

### ODDÍL 4: Opatření první pomoci

#### 4.1. Popis opatření první pomoci

##### Obecné informace:

V případě nehody nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (pokud možno ukažte návod k použití nebo bezpečnostní list). Odvedte postiženého z nebezpečné zóny. Odstraňte kontaminovaný, nasáklý oděv. Je-li postižený v bezvědomí, uložte jej do zotavovací polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Nenechávejte postiženého bez dozoru.

##### Po vdechnutí:

Zajistěte čerstvý vzduch.

##### Při styku s kůží: V

případě zasažení  
kůže se vykašlete na  
ošetření kůže:

Voda a mýdlo

##### Při zasažení očí: - Po zasažení očí:

Několik minut jemně oplachujte vodou. Pokud je to možné, vyjměte kontaktní čočky. Pokračujte v oplachování. Pokud podráždění očí přetrvává: Vyhledejte lékařskou pomoc.

##### Po požití:

Vypláchněte ústa. Vypijte velké množství vody po malých doušcích (ředicí účinek). Pokud se necítíte dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/pozornost a NEvyvolávejte zvracení.

##### Vlastní ochrana první pomoci:

První pomoc: Dbejte na sebeochranu!

#### 4.2. Nejdůležitější příznaky a účinky, akutní i opožděné

Dosud nejsou známy žádné příznaky.

#### 4.3. Údaj o případné okamžité lékařské pomoci a nutném zvláštním ošetření

Symptomatická léčba.

### ODDÍL 5: Protipožární opatření

#### 5.1. Hasicí prostředky

##### Vhodná hasicí média:

Hasicí prášek Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>) Písek Vodní sprej

##### Nevhodná hasicí média:

Plný vodní proud Ostrý vodní proud

#### 5.2. Zvláštní nebezpečí vyplývající z látky nebo směsi

##### Nebezpečné produkty hoření:

V případě požáru: Plyny/výpary, toxické

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 3/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### 5.3. Pokyny pro hašení požáru

Použijte autonomní dýchací přístroj a protichemický oblek.

### 5.4. Další pokyny

Kontaminovanou hasicí vodu sbírejte odděleně. Nedovolte, aby se dostala do kanalizace nebo vodních toků.

## ODDÍL 6: Opatření při náhodném úniku

### 6.1. Osobní bezpečnostní opatření, ochranné vybavení a nouzové postupy

#### 6.1.1. Personál, který není vyškolen pro případy nouze

##### Osobní bezpečnostní opatření:

Zabraňte vdechnutí prachu/dýmu/plynu/hmly/výparů/aerosolu. Přesuňte osoby do bezpečí.

##### Ochranné vybavení: V případě potřeby použijte ochranné pomůcky:

Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranu očí/ochranu obličeje.

#### 6.1.2. Pohotovostní personál

##### Osobní ochranné prostředky:

Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8

### 6.2. Opatření na ochranu životního prostředí

Nedovolte, aby se přípravek dostal do kanalizace nebo vodních toků.

### 6.3. Metody a materiál pro zadržování a čištění

#### K zabránění šíření:

Rozlité látky seberte. Opatření k zabránění tvorby aerosolů a prachu Pevné látky seberte mokrou cestou nebo vysajte.

#### Pro úklid: Vyčistěte a vyčistěte všechny nečistoty:

Absorbujte pomocí materiálu vázajícího kapaliny (písek, diatomitická zemina, kyselé pojivo, univerzální pojivo).

### 6.4. Odkaz na další oddíly

Bezpečná manipulace: viz oddíl 7 Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8 Likvidace: viz oddíl 13.

### 6.5. Další informace

Použijte vhodnou nádobu, aby nedošlo ke kontaminaci životního prostředí.

## ODDÍL 7: Manipulace a skladování

### 7.1. Opatření pro bezpečnou manipulaci

#### Ochranná opatření

##### Rady pro bezpečné zacházení:

Používejte osobní ochranné prostředky (viz oddíl 8).

##### Opatření proti tvorbě aerosolů a prachu:

Prach by měl být odsáván přímo v místě vzniku.

##### Doporučení týkající se obecné průmyslové hygieny

Při práci nejzte, nepijte a nekuřte. Zabraňte kontaktu s očima a kůží.

### 7.2. Podmínky pro bezpečné skladování s ohledem na neslučitelnost

#### Technická opatření a podmínky skladování:

Uchovávejte nádobu těsně uzavřenou a skladujte ji na chladném, dobře větraném místě. **Třída skladování:** 12 - nehořlavé kapaliny nezařazené do žádné z výše uvedených tříd skladování.

### 7.3. Specifická konečná použití

#### Doporučení:

Dodržujte návod k použití.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum zpracování: 13/07/2015

Datum tisku: 28/07/2017

Verze: 4.2

Strana 4/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### ODDÍL 8: Kontrola expozice/osobní ochranné prostředky Osobní ochranné prostředky

#### 8.1. Sledované parametry

##### 8.1.1. Limity expozice na pracovišti

Typ limitní hodnoty (země původu)	Název látky	① Dlouhodobá limitní hodnota expozice na pracovišti ② Krátkodobá limitní hodnota expozice na pracovišti ③ Okamžitá hodnota ④ Postup monitorování nebo pozorování ⑤ Poznámka
TRGS 900 (DE)	(R)-p-Mentha-1,8-dien Číslo CAS: 5989-27-5	① 5 ppm (28 mg/m <sup>3</sup> ) ② 20 ppm (112 mg/m <sup>3</sup> )

##### 8.1.2. Biologické limitní hodnoty

Nejsou k dispozici žádné údaje

##### 8.1.3. Hodnoty DNEL/PNEC

Název látky	Hodnota DNEL	① Typ DNEL ② Cesta expozice
3-butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	270,5 mg/m <sup>3</sup>	① DNEL pracovník ② DNEL akutní inhalační (systémová)
3-butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	44 mg/kg	① DNEL pro pracovníky ② DNEL dlouhodobá dermální (systémová)
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	175 mg/kg	① DNEL pracovník ② DNEL dlouhodobá inhalační (systémová)
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	2 750 mg/kg	① DNEL pracovník ② DNEL dlouhodobá dermální (systémová)
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	15 mg/kg	① DNEL pro pracovníky ② DNEL Dlouhodobá orální (opakovaná)

Název látky	Hodnota PNEC	① Typ PNEC
3-butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	0,525 mg/l	① PNEC Vodní prostředí, sladká voda
3-Butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	0,0525 mg/l	① PNEC Vodní prostředí, mořská voda
3-Butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	5,25 mg/l	① PNEC Vodní prostředí, periodické uvolňování
3-Butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	10 mg/l	① PNEC Čistírna odpadních vod (STP)
3-Butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	2,36 mg/kg tělesné hmotnosti/d en	① PNEC Sediment, sladká voda
3-Butoxy-2-propanol Číslo CAS: 5131-66-8	0,236 mg/kg tělesné hmotnosti/de n	① PNEC Sediment, mořská voda
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	0,24 mg/l	① PNEC vodní prostředí, sladká voda
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	0,024 mg/l	① PNEC vodní prostředí, mořská voda
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	5,45 ml/l	① PNEC Sediment, sladká voda

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

**PORZELACK**  
professional car care products

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 5/9

## Univerzální speciální čisticí prostředek

Název látky	Hodnota PNEC	① Typ PNEC
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	0,545 mg/l	① PNEC Sediment, mořská voda
Alkoholy, C12-14, ethoxylované alkylsulfáty, sodné soli Číslo CAS: 68891-38-3	10 000 mg/l	① PNEC čistírna odpadních vod (STP)

### 8.2. Omezení a monitorování expozice

#### 8.2.1. Vhodné technické kontroly

Nejsou k dispozici žádné údaje

#### 8.2.2. Osobní ochranné prostředky



##### Ochrana očí/obličejů:

Brýle s bočními štíty

##### Ochrana kůže:

Musí se používat testované ochranné rukavice DIN EN 374 Vhodný materiál: Doba průniku (maximální doba nošení) min Pokud se mají rukavice použít opakovaně, očistěte je před svléknutím a uložte je na dobře větraném místě.

#### 8.2.3. Omezení a monitorování expozice prostředí

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 8.3 Další informace

Nejsou k dispozici žádné údaje

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

#### Vzhled

**Fyzikální stav:** kapalný

**Barva:** čirá

**Zápach:** charakteristický

#### Základní bezpečnostní údaje

Parametr		na °C	Metoda	Poznámka
Hodnota pH	11 - 11,5	20 °C		
Teplota tání/teplota tuhnutí	není stanoveno			
Teplota tuhnutí	není stanoveno			
Počáteční bod varu a rozsah varu	neurčeno			
Teplota rozkladu (°C):	není stanovena			
Bod vzplanutí	není použitelný			
Rychlost odpařování	není stanovena			
Teplota vznícení ve °C	není použitelná			
Horní/dolní meze hořlavosti nebo výbušnosti	nejsou stanoveny			
Tlak par	není stanoveno			
Hustota par	není stanovena			
Hustota	1,05 g/cm <sup>3</sup>	20 °C		
Sypná hustota	není stanovena			
Rozpustnost ve vodě (g/l)				zcela mísitelný
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda	není stanoveno			
Viskozita, dynamická	není stanovena			

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 6/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

Parametry		na °C	Metoda	Poznámka
Viskozita, kinematická	<i>není stanovena</i>	40 °C		
Obsah těkavých organických látek (VOC) v % hmotnostních:	< 5 %			

### 9.2 Další informace

Nejsou k dispozici žádné údaje

## ODDÍL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 10.2. Chemická stabilita

Látka je chemicky stabilní za doporučených podmínek skladování, použití a teploty.

### 10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Nejsou známy žádné nebezpečné reakce.

### 10.4. Podmínky, kterým je třeba se vyhnout

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 10.5. Neslučitelné materiály

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Při určeném použití se nerozkládá.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1. Informace o toxikologických účincích

CAS č.	Název látky	Toxikologické informace
5131-66-8	3-butoxy-2-propanol	<b>LD<sub>50</sub>orální:</b> 5,010 mg/kg (potkan) <b>LD<sub>50</sub>dermální:</b> 3 100 mg/kg (králík)
497-19-8	Uhličitán sodný	<b>LD<sub>50</sub>orální:</b> 2 800 mg/kg (potkan) <b>LC<sub>50</sub>inhalační:</b> 2,3 mg/l 2 h (potkan) <b>LD<sub>50</sub>dermální:</b> >2,000 mg/kg (králík)
5989-27-5	(R)-p-Mentha-1,8-dien	<b>LD<sub>50</sub>orální:</b> >2,000 mg/kg (potkan) <b>LD<sub>50</sub>dermální:</b> 5 000 mg/kg (králík)

#### Žíravý/dráždivý účinek na kůži:

Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. mírně dráždivý, ale není relevantní pro klasifikaci.

#### Poškození/podráždění očí:

Mírně dráždivé, ale není relevantní pro klasifikaci.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum zpracování: 13/07/2015

Datum tisku: 28/07/2017

Verze: 4.2

Strana 7/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### ODDÍL 12: Informace o životním prostředí

#### 12.1. Toxicita

CAS-No.	Název látky	Toxikologické údaje
5131-66-8	3-butoxy-2-propanol	LC <sub>50</sub> : 560 - 1 000 mg/l 4 d (Guppy) EC <sub>50</sub> : >1 000 mg/l 2 d EC <sub>50</sub> : >1 000 mg/l 4 d NOEC: 560 mg/l 4 d
497-19-8	Uhličitan sodný	EC <sub>50</sub> : 300 mg/l 4 d (macrochirus)
5989-27-5	(R)-p-Mentha-1,8-dien	LC <sub>50</sub> : 0,72 mg/l 4 d (Primephales promelas) EC <sub>50</sub> : 0,36 mg/l 2 d ErC <sub>50</sub> : 150 mg/l 3 d (Desmodosmus supspicatus)

#### 12.2. Perzistence a rozložitelnost

CAS-č.	Název látky	Biodegradace	Poznámka
5131-66-8	3-butoxy-2-propanol	Ano, rychlý	
5989-27-5	(R)-p-Mentha-1,8-dien	Ano, rychle	

#### 12.3. Bioakumulační potenciál

Nejsou k dispozici žádné údaje

#### 12.4. Mobilita v půdě

Nejsou k dispozici žádné údaje

#### 12.5. Výsledky posouzení PBT a vPvB

CAS č.	Název látky	Výsledky posouzení PBT a vPvB
5131-66-8	3-butoxy-2-propanol	-
497-19-8	Uhličitan sodný	-
5989-27-5	(R)-p-Mentha-1,8-dien	-

#### 12.6. Další nepříznivé účinky

Nejsou k dispozici žádné údaje

### ODDÍL 13: Úvahy o likvidaci

#### 13.1. Metody zpracování odpadu

Likvidace v souladu s úředními předpisy.

#### Roztoky pro zpracování odpadu

##### Správná likvidace / výrobek:

Likvidujte v souladu s úředními předpisy. Pro likvidaci odpadu se obraťte na příslušnou autorizovanou společnost pro likvidaci odpadu.

##### Správná likvidace / balení:

Zcela vyprázdněný obal lze recyklovat.

#### 13.2. Další informace

Nejsou k dispozici žádné údaje

### ODDÍL 14: Informace o přepravě

Žádné nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů.

#### 14.1 Číslo OSN

není relevantní

#### 14.2 Správný přepravní název UN

není relevantní

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 8/9

**PORZELACK**  
professional car care products

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### 14.3 Třídy nebezpečnosti při přepravě

není relevantní

### 14.4 Skupina balení

není relevantní

### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

není relevantní

### 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

není relevantní

### 14.7 Přeprava volně loženého materiálu podle přílohy II úmluvy MARPOL 73/78 a předpisu IBC

není relevantní

## ODDÍL 15: Právní ustanovení

### 15.1. Bezpečnostní, zdravotní a environmentální předpisy/legislativa specifická pro danou látku nebo směs

#### 15.1.1. Předpisy EU

Nejsou k dispozici žádné údaje

#### 15.1.2. Národní předpisy [EN]

#### Národní předpisy Třída

#### nebezpečnosti pro vodu (WGK)

#### WGK:

1 - mírně nebezpečný pro vodu

#### Popis: Vhodné pro vodní prostředí:

mírně nebezpečný pro vodu (WGK 1)

### 15.2. Posouzení chemické bezpečnosti

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 15.3. Další informace

Nejsou k dispozici žádné údaje

## ODDÍL 16: Další informace

### 16.1. Poznámky k úpravám

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 16.2. Zkratky a akronymy

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 16.3. Klíčové odkazy na literaturu a zdroje údajů

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 16.4. Klasifikace směsí a použitá metoda hodnocení podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP]

#### Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP]:

Směs není klasifikována jako nebezpečná podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP].

### 16.5. Znění R-, H- a EUH-vět (číslo a úplné znění)

Standardní věty o nebezpečnosti	
H226	Hořlavá kapalina a páry.
H315	Způsobuje podráždění kůže.
H317	Může vyvolat alergickou kožní reakci.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

**PORZELACK**  
professional car care products

**Datum zpracování:** 13/07/2015

**Datum tisku:** 28/07/2017

**Verze:** 4.2

Strana 9/9

## Univerzální speciální čisticí prostředek

### Standardní věty o nebezpečnosti

H400	Vysoce toxický pro vodní organismy.
H410	Vysoce toxický pro vodní organismy s dlouhodobými účinky.

### 16.6. Pokyny pro školení

Nejsou k dispozici žádné údaje

### 16.7. Další informace

Informace v tomto bezpečnostním listu jsou podle našeho nejlepšího vědomí, informací a přesvědčení správné ke dni tisku. Cílem informací je poskytnout vám pokyny pro bezpečné zacházení s výrobkem uvedeným v tomto bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a likvidaci. Informace nejsou přenositelné na jiné výrobky. Pokud je výrobek smíchán, smíchán nebo zpracován s jinými materiály nebo podroben zpracování, nelze informace uvedené v tomto bezpečnostním listu přenést na takto vzniklý nový materiál, pokud není výslovně uvedeno jinak.